Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 80 (1983)
Heft: 9

Artikel: Contrôle des pesées et stations d'observations
Autor: Léchaire, Marc
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1067602

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Contrôle des pesées et stations d'observations

Période du 6 juillet au 5 août 1983

Stations	*Alt. m.*	*Aug. kg.*	*Dim. kg.*	*Observations*
I. FRIBOURG				
Villarimboud *Ruche:* BJ carnioliennes	780	7,400	1,800	Jamais vécu une année aussi mauvaise. En tout et pour tout: 2 petits kilos par colonie. Oublions vite et restons confiants.
II. GENÈVE				
Troinex *Ruche:* DB carnioliennes	400	12,600	—	Pour finir, quand même une hausse pleine partout, sauf une colonie qui avait essaimé.
III. JURA				
Chevenez *Ruche:* DB carnioliennes	490	14,700	2,300	Bon début de mois, l'instabilité du temps a perturbé la récolte. Aucune augmentation depuis le 26 juillet.
Goumois *Ruche:* DB/ch. carnioliennes	650	10,400	1,400	Bon début de récolte au début de juillet et jusqu'au 23. Dès ce jour, la balance reste stable. Trop chaud, puis trop frais ces derniers jours.
IV. JURA (BE)				
Prédame *Ruche:* BJ carnioliennes	1000	—	2,500	La ruche sur balance a essaimé mais se repeuple tout de suite. La forêt promet seulement.
V. NEUCHÂTEL				
Boudry *Ruche:* DB carnioliennes	520	—	—	Ruche stimulée et nourrie. Diminution vertigineuse, la forêt ne donne pas, trop sec, plus d'illusion!
Cernier *Ruche:* DB croisées	800	—	1,500	Trop sec, pas de miellée.
Le Locle *Ruche:* DB croisées	970	3,100	5,000	Malgré la chaude saison, la forêt n'a pas été généreuse dans notre région et la balance baisse régulièrement. La mise en hivernage s'impose!

Stations	*Alt. m.*	*Aug. kg.*	*Dim. kg.*	*Observations*
VI. VALAIS				
Comeire *Ruche:* DB carnioliennes	1350	29,600	3,400	Diminution du 27.7 au 5.8. — Miel récolté: 24 kg 500. Mois de juillet splendide et chaud. Moyenne du rucher exceptionnelle! — Jamais vue depuis 30 ans.
Vex *Ruche:* DT carnioliennes	900	4,300	1,700	—
VII. VAUD				
Bex *Ruche:* DB croisées	500	3,150	1,400	Jolie récolte moyenne. Les châtaigniers qui ont fleuri au début de juillet ont arrangé les choses, mais la ruche sur balance qui était faible à ce moment-là, n'en n'a pas profité.
Les Diablerets *Ruche:* DB carnioliennes	1150	4,050	0,700	Juillet beau et sec. Merci à dame Nature!
Echallens *Ruche:* DB carnioliennes	620	6,800	1,400	Récolte sur le tilleul au début de juillet; par la suite, sur trèfle blanc; mais cette fois c'était trop sec! 1983 reste donc l'année de misère...
Montmagny *Ruche:* DB carnioliennes	560	—	—	La miellée annoncée au début de juillet n'a pas tenu sa promesse, la sécheresse n'ayant rien arrangé. Triste bilan: l'année 1983 sera à classer dans les plus misérables.
Payerne I *Ruche:* BJ croisées	480	—	—	Petite miellée au début de juillet, puis le calme plat. Corps de ruches plutôt dépourvus. Récolte moyenne de 3 à 4 kg.
Payerne II *Ruche:* DB carnioliennes	480	6,000	—	Le beau et chaud mois de juillet n'a pas rempli mes hausses. On ne peut pas fêter l'année 1983 en apiculture! «A l'année prochaine!»
Senarclens *Ruche:* DB croisées	580	1,500	0,600	Le 20 juillet, la ruche sur bascule a reçu 1 kg de sucre après extraction d'environ 0,800 kg de miel et les autres colonies n'ont pas fait mieux! Récolte la plus faible depuis 50 ans...
Le Sépey *Ruche:* DB carnioliennes	1000	7,850	1,700	Ce 6 août, vu le temps trop sec, récolte et extraction terminée. Pour notre région l'année 1983 peut être qualifiée comme «assez bonne». Plus forte récolte journalière: 2,250 kg. A l'année prochaine, avec de nouveaux espoirs!

Stations	*Alt. m.*	*Aug. kg.*	*Dim. kg.*	*Observations*
Vers-chez Perrin *Ruche:* BJ croisées	520	—	—	Début de juillet prometteur, puis l'accalmie complète. Petite année: réc. moyenne de 3 à 4 kg par ruche. Trop sec.
Villars-Burquin *Ruche:* carnioliennes	750	3,050	—	Petit année apicole. Extrait la ruche sur bascule le 2 août = 4,200 kg. Moyenne du rucher 2,800 kg. Les corps de ruches sont vides. Il faut nourrir pour avoir de belles colonies l'année prochaine!
Vuibroye *Ruche:* DB carnioliennes	640	6,350	1,750	C'est le seul mois de cette année 1983 qui a permis à nos abeilles une bien petite récolte. Une seule extraction a donné la plus petite récolte en 35 ans d'apiculture.

Les commentaires vont du laconisme au jamais vu! (voir nos amis d'altitude: «Comeire/VS»). Dans l'ensemble, une malgré tout triste année pour la plus grande partie de nos collègues apiculteurs. La Centrale des miels n'est de loin pas débordée et le préposé SAR aux contrôles des miels n'a vu ses nuits perturbées que par la chaleur, cette année.

Si 1968 laisse un souvenir inoubliable à beaucoup d'entre-nous, 1983 le fera aussi, mais dans le sens opposé. Votre serviteur ne se souvient pas non plus d'une telle misère en 31 ans de pratique. C'est bien la première fois qu'il a dû nourrir à plusieurs reprises en cours de saison pour éviter la famine et conserver ses colonies!

Sachons tous, une fois de plus, espérer une bonne année 1984 et ne négligeons surtout pas la mise en hivernage malgré les chiffres «rouges». Les pucerons ayant fait défaut cette année avec le printemps pourri que nous avons eu, il n'y a plus qu'à espérer que l'été qui a suivi leur a permis de se multiplier pour être présents en grand nombre l'année prochaine.

Enfin, et puisqu'il s'agit du dernier communiqué de l'année, il ne me reste plus qu'à remercier chacun de nos correspondants et de vous souhaiter à toutes et à tous une bonne fin de saison.

Marc Léchaire

APICULTURE

Stefano Fiscalini, 6596 Gordola (TI)

Elevage de reines sélectionnées

début mai - fin septembre

Tél. (093) 67 14 15 - 67 20 20

Maladies des abeilles

Du 16 juillet au 29 juillet 1983

LOQUE DES ABEILLES (AMÉRICAINE)

Fribourg

Lac, *Chandossel*	1	11
Sense, *Rechthalten*	1	5
St. Ursen/Tilletz	1	15
Tentlingen	1	7

Graubünden

Heinzenberg, *Cazis*	1	26

Neuchâtel

Val-de-Travers, *Travers*	2	1

Jura

Porrentruy, *Courtemautruy*	1	19

LOQUE DES ABEILLES (EUROPÉENNE)

Fribourg

Lac, *Wallenried*	1	11

St. Gallen

Oberrheintal, *Oberriet*	1	3
Sargans, *Flums*	1	1

Du 6 août au 12 août 1983

LOQUE DES ABEILLES (européenne)

St-Gall

Werdenberg, *Sevelen*	1	1

Graubünden

Inn, *Brail-Zernez*	1	10
Maloja, *Zuoz*	1	14
Oberlandquart, *Davos*	1	7
Vorderrhein, *Somvix*	1	31

Apiculteurs de la SAR

favorisez les annonceurs de notre journal

UN EXTRACTEUR POUR TOUTE UNE VIE!

Tous nos extrateurs sont en acier inoxydable ou forte tôle d'aluminium, et étudiés pour tous les systèmes de cadres.

Il sont livrables avec engrenage à main ou avec moteur spécial à 2 sens de rotation et réglage de vitesse.

Mini extracteur, inox, à 6 cadres de hausse ou 3 grands cadres, engrenage à main	Fr. 570.—
Extracteur universel, inox, à 8 cadres de hausse ou 4 grands cadres, engrenage à main	Fr. 670.—
Extracteur radial, inox, nouveau modèle, cuve inox, engrenage à main, pour 9 cadres de hausse ou 3 grands cadres	Fr. 690.—
Idem, avec moteur	Fr. 1150.—
Grand extracteur radial, alu, pour 16 cadres de hausse ou 4 grands cadres à main	Fr. 1270.—
à moteur	Fr. 1570.—

Tout pour l'extraction

- **Cuves à miel avec robinet et filtres** pour 25, 50, 100, 200 kg, en étamé ou acier inox.
- **Boîtes à miel Idéal et Chalet,** 4 couleurs, les plus vendues en Suisse.
- **Couteaux et rabots électriques,** fourchettes à désoperculer, nouveau modèle, etc.
- **Bocaux en verre** de 250 g, 500 g, 1 kg.
- **Etiquettes à miel.**

ETS RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS)

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture – Téléphone (025) 71 21 54